

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES CAPACITÉS, COMPÉTENCES ET COMPOSANTES ÉVALUÉES
ANGLAIS - ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

Capacités	Compétences	Composantes évaluées	n°	
<i>Comprendre</i> <i>un message</i> <i>oral</i>	ANTICIPER	Anticiper à partir d'une séquence sonore ou de quelques mots	1.	
	PRÉDIRE	Prédire la suite d'un énoncé par associations lexicales	4	
	ETABLIR DES LIENS	Repérer et relier des éléments pour identifier le contexte	5	
	REPÉRER / IDENTIFIER	Identifier le type d'énoncé	6	
		Repérer les mots porteurs de sens grâce à l'accent de phrase	7	
		Repérer les mots porteurs de sens pour interpréter le message du locuteur	8	
		Repérer et identifier des éléments lexicaux connus	9	
	Repérer des segments dans la chaîne parlée	10		
	OPÉRER LE TRAITEMENT DE L'INFORMATION	Mettre en mémoire des éléments d'information	11	
		Classer des éléments d'information	12	
		Faire la synthèse	13	
<i>Comprendre</i> <i>un message</i> <i>écrit</i>	UTILISER LE CONNU			
	ANTICIPER	Anticiper un contenu à partir d'un titre Mettre en relation titre et contenu possible	2 3	
	EMETTRE DES HYPOTHÈSES	Mettre en relation des indices pour construire le sens en cours de lecture	14	
		Vérifier la justesse des propositions	15	
	ETABLIR DES LIENS	Mettre en relation formes et valeurs : la modalité	16	
		Mettre en relation les articles et leurs valeurs	17	
		Mettre en relation formes et valeurs : la passivation (formes)	18	
		Mettre en relation formes et valeurs : la passivation (sens)	19	
		Mettre en relation formes et valeurs : la comparaison	20	
		Mettre en relation les formes verbales et leurs valeurs	21	
		Mettre en relation les mots de liaison et leurs valeurs (valeurs)	22	
		Mettre en relation les mots de liaison et leurs valeurs (mise en relation)	23	
		Mettre en relation les désignateurs, les pronoms et leurs référents	24	
		Mettre en relation les quantificateurs et leurs valeurs	25	
		OPÉRER LE TRAITEMENT DE L'INFORMATION	Retrouver la cohérence d'un texte à partir d'indices et des fonctions des paragraphes	26
	COMPENSER L'INCONNU			
	INFERER	Déduire le sens du mot : dérivation, composition (repérage des formes)	27	
		Déduire le sens du mot : dérivation, composition (interprétation du sens)	28	
		Déduire le sens du mot à partir du contexte (catégorie grammaticale)	29	
		Déduire le sens du mot à partir du contexte (traduction)	30	
		Déduire le sens du mot à partir du contexte (éléments du texte)	31	
	<i>S'exprimer</i> <i>à</i> <i>l'écrit</i>	ANALYSER LE SUJET	Associer sujets et types de tâches Identifier les types de discours	32 33
		UTILISER LE CONNU	Mobiliser les structures adaptées	34
			Mobiliser le lexique adapté	35
			Utiliser la détermination grammaticale	36
			Utiliser les formes verbales : temps et aspect	37
Utiliser les mots interrogatifs			38	
Utiliser la comparaison (formes)			39	
Utiliser la comparaison (concepts)			40	
Utiliser la modalité		41		
STRUCTURER		Etoffer la phrase	42	
		Construire des énoncés corrects du point de vue de la syntaxe	43	
COMPENSER		Compenser par sélection de formulations fidèles au sens	44	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE,
DE LA RECHERCHE ET DE LA TECHNOLOGIE

2

DIRECTION DE LA PROGRAMMATION ET DU DÉVELOPPEMENT
MISSION DE L'ÉVALUATION

www.FRANGLISH.FA

ÉVALUATION À L'ENTRÉE EN SECONDE
GÉNÉRALE ET TECHNOLOGIQUE

ANGLAIS

Cahier de l'élève

NOM DE L'ÉLÈVE |

PRÉNOM DE L'ÉLÈVE |

N° DE LA CLASSE |

SEPTEMBRE 1998

EVALUATION A L'ENTRÉE EN SECONDE GÉNÉRALE ET TECHNOLOGIQUE

Cette évaluation, en début d'année scolaire, est destinée à la mise en place des enseignements modulaires. Les résultats vous permettront en outre de faire le point sur vos forces et vos faiblesses.

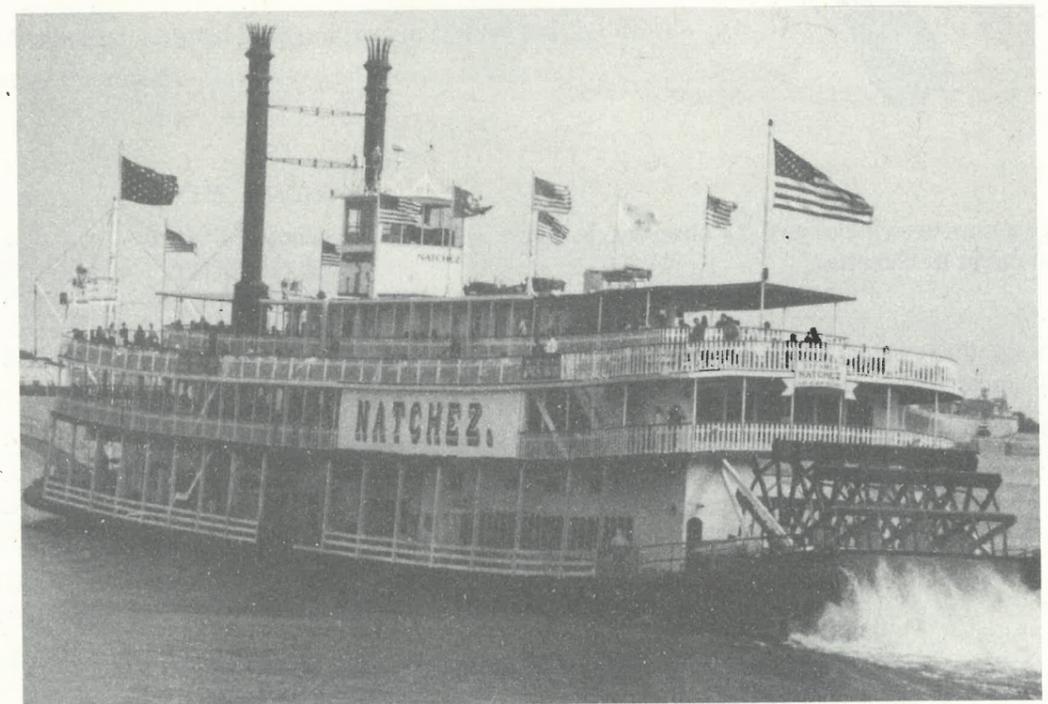
Cette évaluation n'est pas un examen. Plus que sur vos connaissances, elle porte sur vos capacités et vos compétences telles qu'elles sont décrites à la fin de ce cahier.

Elle n'est pas notée mais, comme vos professeurs l'utiliseront pour adapter au mieux l'enseignement à vos besoins, il faut que vous lui accordiez la plus grande attention.

1^{ère} partie : items 1 à 13 (30 minutes)

ÉVALUATION DE LA COMPRÉHENSION DE L'ORAL ET DE LA COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

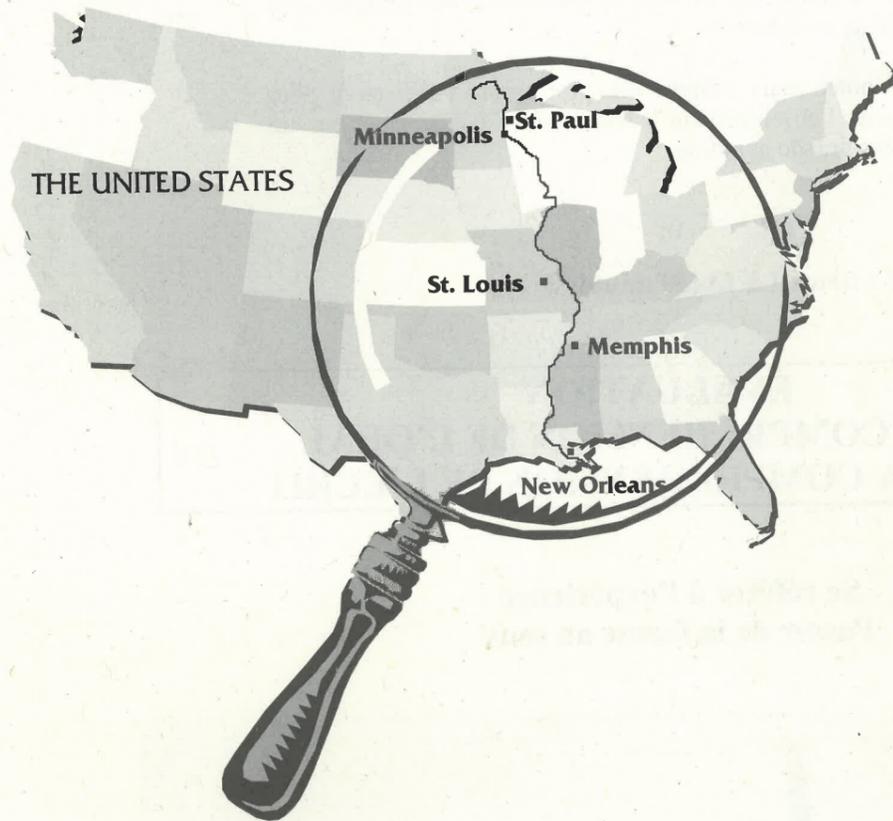
Se référer à l'expérience
Passer de la forme au sens



Tous les exercices proposés dans ce cahier s'organisent autour d'un thème :

LE MISSISSIPPI

THE MISSISSIPPI RIVER



Avant de commencer l'exercice 1, observez la carte ci-dessus et écoutez l'extrait musical en début de cassette.



1. Vous allez entendre une courte séquence sonore une seule fois.
D'après vous, que va-t-il se passer ensuite ?

Inscrivez *en français* votre proposition dans le cadre en bas de page.

1 2 9 0

1



2. Qu'évoque pour vous le titre du livre ci-dessous

Inscrivez votre réponse *en français*



1 6 9 0

2



3. Lisez les 3 titres de ce dépliant touristique qui vante une croisière sur le Mississippi.

Sélectionnez les 3 phrases qui pourraient figurer sous les titres.

Reportez les numéros dans les cases correspondantes.

 A BOAT TRIP BACK IN TIME <input type="checkbox"/> <div style="background-color: #cccccc; height: 40px; width: 100%;"></div>	THE RIVER'S GRAND TRADITION OF FOOD <input type="checkbox"/> <div style="background-color: #cccccc; height: 40px; width: 100%;"></div>
THE BEST SOUND ALONG THE RIVER <input type="checkbox"/> <div style="background-color: #cccccc; height: 40px; width: 100%;"></div>	

1. On peut écouter le bruit de l'eau en mangeant.
2. On sert des repas typiques à bord.
3. On donne l'historique des principales villes le long du fleuve.
4. On vante les orchestres qui joueront pour les touristes.
5. On décrit le bateau à vapeur qui emmènera les touristes.
6. On mentionne les horaires de la croisière.

1 2 9 0

3



4. Vous faites une croisière sur le Mississippi. Le capitaine s'adresse à vous.



Un problème de micro empêche d'entendre certains mots.
 Trouvez ces mots et écrivez-les dans les cases correspondantes.
 (En français si vous ne connaissez pas le mot anglais)

Vous entendrez l'annonce deux fois.

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	

1 2 6 9 0
4



5. Vous allez entendre quatre extraits sonores.

Après chaque extrait, choisissez une proposition dans la liste et inscrivez la lettre correspondante dans le tableau.

- A. Une interview
- B. Un documentaire
- C. Une publicité
- D. Des nouvelles à la radio
- E. Un bulletin météo

Extrait 1	
Extrait 2	
Extrait 3	
Extrait 4	

1 2 9 0
5



6. Vous allez entendre un court dialogue.

Ecoutez maintenant les cinq phrases de ce dialogue séparément.
 Pour chaque phrase, cochez la (ou les) case(s) qui semble(nt) convenir.

	Phrase affirmative	Phrase interrogative	Phrase négative	Phrase exclamative
1				
2				
3				
4				
5				

1 2 9 0
6



7 & 8. Vous allez entendre 3 phrases.

Pour chacune d'elle, soulignez le(s) mot(s) accentué(s) et cochez l'interprétation qui correspond.

☞ Chaque phrase sera lue deux fois par deux personnes différentes.

Phrase entendue	Interprétation	
1. Billie Holiday was an American blues singer.	Billie Holiday était américaine, pas anglaise.	<input type="checkbox"/>
	Billie Holiday ne vit plus, elle est morte.	<input type="checkbox"/>
	Billie Holiday chantait le blues, pas le rock.	<input type="checkbox"/>
2. Miles Davis spent the end of his life in Paris.	Miles Davis n'a pas toujours vécu à Paris.	<input type="checkbox"/>
	C'est à Paris et pas ailleurs que Miles Davis a passé la fin de sa vie.	<input type="checkbox"/>
	C'est Miles Davis qui a passé la fin de sa vie à Paris, pas quelqu'un d'autre.	<input type="checkbox"/>
3. Louis Armstrong was a singer too.	Louis Armstrong a toujours été chanteur.	<input type="checkbox"/>
	Louis Armstrong, lui aussi, était chanteur.	<input type="checkbox"/>
	Louis Armstrong n'était pas uniquement trompettiste.	<input type="checkbox"/>

1 2 6 9 0
7 (repérage)

1 2 9 0
8 (interprétation)

9. Ecoutez ces huit mots *sans rien écrire*.

Seuls quatre d'entre eux figurent dans l'enregistrement que vous entendrez ensuite.

Cochez-les.

- | | | | |
|----------|--------------------------|---------|--------------------------|
| cotton | <input type="checkbox"/> | worked | <input type="checkbox"/> |
| troubles | <input type="checkbox"/> | poor | <input type="checkbox"/> |
| walked | <input type="checkbox"/> | song | <input type="checkbox"/> |
| power | <input type="checkbox"/> | cutting | <input type="checkbox"/> |

1 2 9 0
9



10. Lisez les tableaux suivants.

Ecoutez l'enregistrement. Chaque passage contient seulement *DEUX* des trois éléments du tableau.

Notez **1** celui qui apparaît en premier et **2** celui qui apparaît ensuite.

Notez **7** celui qui n'apparaît pas.

Chaque passage sera lu deux fois.

Passage n°1	born in	<input type="checkbox"/>	bored	<input type="checkbox"/>	boring	<input type="checkbox"/>
-------------	---------	--------------------------	-------	--------------------------	--------	--------------------------

Passage n°2	being	<input type="checkbox"/>	been	<input type="checkbox"/>	be in	<input type="checkbox"/>
-------------	-------	--------------------------	------	--------------------------	-------	--------------------------

Passage n°3	son's boat	<input type="checkbox"/>	sounds a bit	<input type="checkbox"/>	songs about	<input type="checkbox"/>
-------------	------------	--------------------------	--------------	--------------------------	-------------	--------------------------

Passage n°4	down in	<input type="checkbox"/>	done in	<input type="checkbox"/>	dining	<input type="checkbox"/>
-------------	---------	--------------------------	---------	--------------------------	--------	--------------------------

1 2 6 9 0
10

11. Vous allez entendre un dialogue deux fois.

Sans rien écrire, essayez de retenir le plus grand nombre d'éléments.

Après les deux écoutes, notez en anglais dans le cadre ci-dessous les mots importants (ne reportez pas les déterminants ni les auxiliaires).

1 2 9 0
11

12. Classez maintenant ces éléments dans les quatre colonnes ci-dessous en leur donnant un titre parmi les propositions suivantes :

Types of music/Nationalities/Places/Musical instruments/
Time expressions

1 2 9 0
12

13. Vous allez entendre le même dialogue.

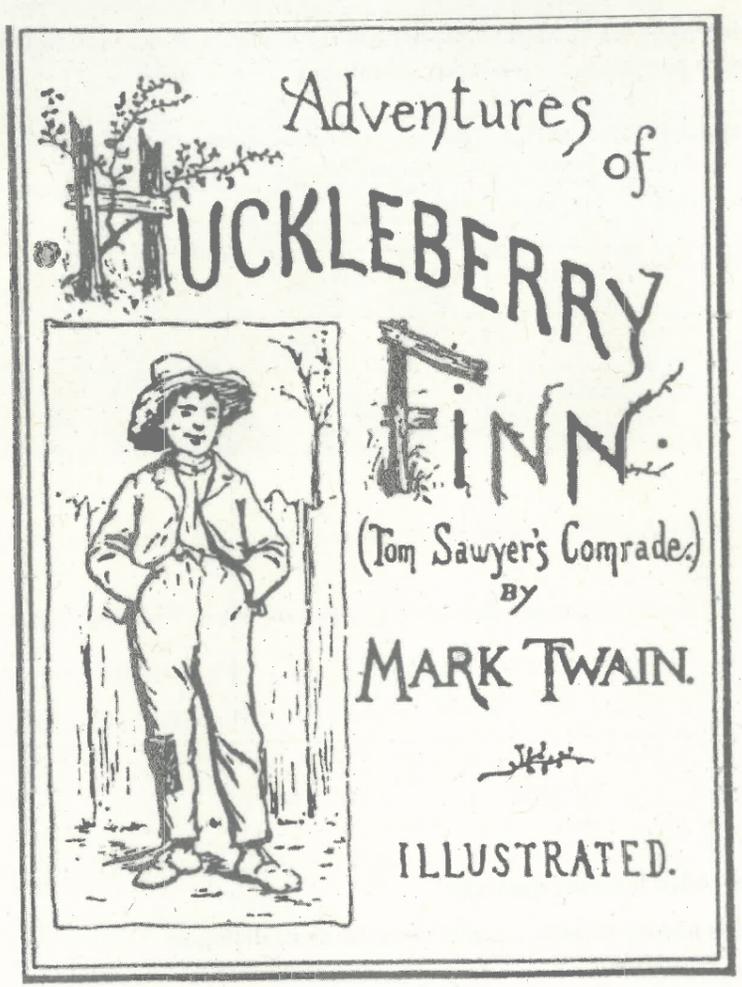
Présentez *en une phrase et en français* l'essentiel de ce dialogue.

1 2 6 9 0
13

2^{ème} partie : items 14 à 31 (30 minutes)

**ÉVALUATION
DE LA COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT**

Passer de la forme au sens



2^{ème} partie

14. Vous allez lire un récit.

A chaque interruption, on vous propose trois suites :

- une suite qui est logique ;
- une suite qui est illogique ;
- une suite qui n'a aucun lien avec le contexte.

Pour chaque proposition, cochez la case qui convient.

1. Huck lived in St. Petersburg, a Mississippi town. Huck was a very funny boy, whose way of life was really extraordinary. He was only thirteen years old,

	<i>suite logique</i>	<i>suite illogique</i>	<i>suite sans lien</i>
but he could do what he liked.			
but he hated having shoes on.			
so he could do what he liked.			

2. All the children in St. Petersburg envied Huck,

	<i>suite logique</i>	<i>suite illogique</i>	<i>suite sans lien</i>
who went to school every day.			
who went to Sunday school.			
who didn't have to go to school.			

3. Usually, parents teach their children good manners, but Huck's father was different. In fact, he did not care

	<i>suite logique</i>	<i>suite illogique</i>	<i>suite sans lien</i>
and he never told his son to be polite.			
so he wanted his son to be a good boy.			
so he slept outside.			

4. Huck did not like living in a house. The Mississippi was his home. That's where he lived. And you know what ?

	<i>suite logique</i>	<i>suite illogique</i>	<i>suite sans lien</i>
Huck felt so unhappy and lonesome !			
Huck had good friends.			
Huck was the happiest boy in the world !			



15. Relisez maintenant l'ensemble du texte et vérifiez si les passages en caractères gras correspondent ou non aux suites logiques que vous avez choisies dans l'exercice 14.

Huck lived in St. Petersburg, a Mississippi town. Huck was a very funny boy, whose way of life was really extraordinary. He was only thirteen years old, **but he was free to do whatever he wished**. All the children in St. Petersburg envied Huck, **who went swimming and fishing instead of going to school**. Usually, parents teach their children good manners, but Huck's father was different. In fact, he did not care **and he was not much concerned about his son's education**. Huck did not like living in a house like you and me. The Mississippi was his home. That's where he lived. And you know what? **Huck could not have dreamt of a better life!**

Indiquez votre réponse en cochant la case correspondante.

Le passage :

1. **but he was free to do whatever he wished.**

correspond à ma réponse

ne correspond pas à ma réponse

2. **who went swimming and fishing instead of going to school.**

Correspond à ma réponse

ne correspond pas à ma réponse

3. **and he was not much concerned about his son's education.**

correspond à ma réponse

ne correspond pas à ma réponse

4. **Huck could not have dreamt of a better life!**

correspond à ma réponse

ne correspond pas à ma réponse

1 2 9 0

15



16. Lisez l'extrait suivant.

Reportez les modaux (ou équivalents) soulignés dans le tableau qui suit selon ce que les personnages expriment.

My good friend Tom Sawyer organized a mysterious meeting one night. Tom loved *secrets*.

"Now we'll start a band of robbers*. We'll call it Tom Sawyer's gang", Tom said. "Those who want to join have got to write their names in blood. We mustn't tell anybody about *the secrets* of our gang. *A secret* is something sacred and if you say a word, the gang will take revenge on you and your family".

"What about Huck? He's got no family. His father is never around. So he can't be one of us", Ben Rogers said.

*robbers = voleurs

Impossibilité	
Prise de décision	
Interdiction	
Prédiction	
Obligation	

1 2 9 0

16



17. Relisez l'extrait ci-dessus (n°16).

Quelle interprétation donnez-vous aux mots ou groupes de mots *en italiques* ?

Inscrivez le numéro de l'interprétation choisie dans le tableau ci-dessous.

<i>secrets</i>	
<i>the secrets</i>	
<i>a secret</i>	

On mentionne :

- un secret choisi parmi d'autres
- des secrets bien précis
- des secrets en général
- un secret représentatif de tous les autres
- quelques secrets du groupe

1 9 0

17

 18 & 19. Dans l'extrait suivant, les formes verbales sont notées en italiques.

Repérez-en quatre qui sont à la voix passive.

Notez-les ensuite dans le tableau ci-dessous.

After my Pa *disappeared*, I *was left* alone. I *was adopted* by Mrs. Douglas. I *liked* the old lady all right, but she *had decided* once and for all that I *had* to *be educated* properly. I *was* soon fed up with the daily routine of *going* to school. So I *made* everybody *believe* that I *had been killed* and I *escaped* from my new home. I *hid* on an island on the Mississippi River and that *was* where I *found* Jim, a black runaway slave.

1	
2	
3	
4	

1 2 6 9 0
18 (les formes)

Relisez les premières lignes de cet extrait (jusqu'à *properly*). A quoi ou à qui s'intéresse-t-on plus particulièrement ?

Cochez la case correspondant à votre réponse.

- a) au sort de Huck
- b) à la vieille dame
- c) au père de Huck

1 9 0
19 (le sens)

 20. L'extrait suivant contient plusieurs comparaisons.

Indiquez si :

- on compare deux éléments (ou groupes d'éléments) l'un à l'autre : 2
- on compare un élément (ou groupe d'éléments) à tous les autres éléments (ou groupes d'éléments) : 1

Jim was the most famous slave in the state for he could tell the future better than a fortune-teller .

Black cats, ladders, number 13 meant bad luck but he said that the worst could happen if you caught young chickens flying. He knew for certain that he would get richer than the other people in town simply because he had hairy arms !

1 2 6 9 0
20

 21. Lisez l'extrait suivant.

There wasn't much to do on the island even with Jim around. I got tired of it, so one night I *rowed* my canoe to the town. I dressed up as a girl so as not to be recognized. There *was* a light *burning* in an old cabin. I *knocked* at the door. "What *are* you *doing* out there in the dark ?" said the woman opening the door. "I *'ve walked* all the way from Hookerville to see my uncle. He *lives* at the upper end". "You'd better be more careful," said the woman, "a boy named Huck Finn has been murdered by a black slave...".

Reportez dans la colonne de droite les six groupes verbaux en italiques en fonction de ce qu'ils expriment.

☛ Une case contiendra deux groupes verbaux.

Il/elle mentionne une caractéristique du sujet	
Il/elle met en valeur une situation présente	
Il/elle rapporte une action effectuée pour en faire le bilan dans le présent	
Il/elle rapporte un événement passé sans le commenter	
Il/elle met en valeur un élément pris dans une situation passée	

1 2 9 0
21

 22 & 23. Qu'expriment ces quatre mots de liaison ? Choisissez parmi les propositions suivantes : *cause / conséquence / contradiction (concession) / temps*.

ALTHOUGH	BECAUSE	UNTIL	SO
----------	---------	-------	----

Reliez maintenant les éléments des colonnes 1 et 3 avec l'un de ces mots.

☛ Chaque mot ne doit être employé qu'une seule fois.

The people in town wanted to put Jim in prison...		they believed he was the murderer.
The people in town wanted to put Jim in prison...		there was no evidence he had killed me.
The people in town wanted to put Jim in prison...		we had to run away to an island.
The people in town wanted to put Jim in prison...		the judge made a decision.

1 2 9 0
22 (valeurs)

1 2 9 0
23 (mise en relation)

 24. Dans l'extrait suivant, les pronoms en italiques font référence à des personnages ou à des lieux.

Ecrivez en anglais dans le tableau ci-dessous les mots auxquels ils se réfèrent (noms, prénoms, etc).

(Huck and Jim are on a raft on the Mississippi, on their way to freedom...)
We said that there was no home like a raft. It's paradise. *It's* a place where *you* feel free and easy and comfortable. The people on shore have nice homes *which* do seem so common ; a raft doesn't.
 Sometimes we'd have the whole river to *ourselves*. It's lovely to live on a raft. We had the sky, up there. *It* was all speckled with stars and we used to look up at *them*.

we	it	you	which	ourselves	them
	•				
	•				

1 2 9 0
24

 25. Lisez le paragraphe suivant.

Reportez les groupes de mots en italiques dans l'un des tableaux ci-dessous, selon ce qu'ils désignent.

After *many exciting adventures*, Huck and Jim went back home. Jim was set free by his owner. He was even given *a few dollars*, which was really something new to him as he had never had *so much money* in his life. As for Huck, there was *little hope* of bringing him back to civilization. *Few boys* would exchange a life of adventure for grammar books.

NOMS DÉNOMBRABLES	
Petite quantité	Grande quantité

NOMS INDÉNOMBRABLES	
Petite quantité	Grande quantité

1 2 6 9 0
25

 26. Les paragraphes du texte qui suit ont été mélangés.

Pour vous aider à retrouver le texte original, vous trouverez dans l'encadré ci-dessous le plan du texte.

Le paragraphe 1 introduit le sujet en présentant l'homme.

Le paragraphe 2 mentionne les étapes de sa vie.

Le paragraphe 3 illustre son esprit poétique grâce à une citation.

Le paragraphe 4 apporte un complément d'information sur sa vision du monde.

Le paragraphe 5 conclut en émettant un jugement positif sur son oeuvre.

Retrouvez l'ordre des paragraphes et reportez leurs numéros dans les cases.

He didn't use such poetic words to describe *mankind*. He found man's hypocrisy and violence hateful. And at the end of his life, he felt disillusioned.

Indeed before becoming a successful writer, he was a Mississippi pilot on a steamboat. And then the river was a source of inspiration to him.

Samuel Longhorn Clemens, better known as Mark Twain, was *undoubtedly* 19th century America's greatest humorist and was considered the writer of the Mississippi.

Still the reader -young or old- will always enjoy the exuberance and energy of the river people.

"The face of the water in time became a wonderful book... It had a new story to tell every day".

N° de
para-
graphe

1 2 9 0
26

27 & 28. Relisez les paragraphes du texte précédent (exercice n°26).

Repérez deux mots dérivés (exemple : *undoubtedly*) et deux mots composés (exemple : *mankind*).

Inscrivez-les ci-dessous.

MOTS DÉRIVÉS	MOTS COMPOSÉS

Quel sens donnez-vous aux mots *en italiques* dans le texte ?

1 9 0
27 (formes)

Cochez la case qui correspond à votre réponse.

1. *undoubtedly*

- a) douteux
- b) sans aucun doute
- c) avec hésitation
- d) redoutablement

2. *mankind*

- a) l'humanité
- b) humainement
- c) un gentilhomme
- d) une sorte d'homme

1 6 9 0
28 (sens)

29, 30 & 31. Lisez l'extrait suivant.

The river became a wonderful book, telling its secrets as softly as if the water *whispered* them with a voice. There was never a page that was void of interest. It was a book that you could read a hundred times. It was a book that had a new story to tell every day, whenever you opened it. It was a book whose interest was renewed with every *reperusal*.

Cochez dans la première colonne la catégorie grammaticale des mots en italiques.

Proposez une traduction dans la deuxième colonne et reportez dans la dernière colonne les éléments qui vous ont guidé.

	Catégorie grammaticale	Traduction possible	Éléments du texte
<i>whispered</i>	nom <input type="checkbox"/>		(Citez-en 3)
	verbe <input type="checkbox"/>		•
	adjectif <input type="checkbox"/>		•
<i>reperusal</i>	nom <input type="checkbox"/>		(Citez-en 3)
	verbe <input type="checkbox"/>		•
	adjectif <input type="checkbox"/>		•

1 9 0
29 (catégorie gramm.)

1 2 9 0
30 (traduction possible)

1 2 9 0
31 (éléments)

3^{ème} partie : items 32 à 44 (30 minutes)

ÉVALUATION
DE L'EXPRESSION ÉCRITE

Passer du sens à la forme



A street in New Orleans

27 & 28. Relisez les paragraphes du texte précédent (exercice n°26).

Repérez deux mots dérivés (exemple : *undoubtedly*) et deux mots composés (exemple : *mankind*).

Inscrivez-les ci-dessous.

MOTS DÉRIVÉS	MOTS COMPOSÉS

Quel sens donnez-vous aux mots *en italiques* dans le texte ?

Cochez la case qui correspond à votre réponse.

1. *undoubtedly*

- a) douteux
- b) sans aucun doute
- c) avec hésitation
- d) redoutablement

2. *mankind*

- a) l'humanité
- b) humainement
- c) un gentilhomme
- d) une sorte d'homme

29, 30 & 31. Lisez l'extrait suivant.

The river became a wonderful book, telling its secrets as softly as if the water *whispered* them with a voice. There was never a page that was void of interest. It was a book that you could read a hundred times. It was a book that had a new story to tell every day, whenever you opened it. It was a book whose interest was renewed with every *reperusal*.

Cochez dans la première colonne la catégorie grammaticale des mots en italiques.

Proposez une traduction dans la deuxième colonne et reportez dans la dernière colonne les éléments qui vous ont guidé.

	Catégorie grammaticale	Traduction possible	Éléments du texte
<i>whispered</i>	nom <input type="checkbox"/>		(Citez-en 3)
	verbe <input type="checkbox"/>		•
	adjectif <input type="checkbox"/>		•
<i>reperusal</i>	nom <input type="checkbox"/>		(Citez-en 3)
	verbe <input type="checkbox"/>		•
	adjectif <input type="checkbox"/>		•

Ne rien écrire dans cette colonne

1 9 0
27 (formes)

1 6 9 0
28 (sens)

1 9 0
29 (catégorie gramm.)

1 2 9 0
30 (traduction possible)

1 2 9 0
31 (éléments)

3^{ème} partie : items 32 à 44 (30 minutes)

ÉVALUATION DE L'EXPRESSION ÉCRITE

Passer du sens à la forme



A street in New Orleans

3^{ème} partie



Stéphane cherche un premier emploi en Louisiane.

32. Associez la consigne à la tâche correspondante.

☉ Une case contiendra deux réponses.

1. Imagine a conversation on the phone between Stéphane and...
2. Imagine what happened to Stéphane when he...
3. Imagine Stéphane writes a letter to explain why he prefers...
4. Imagine Stéphane's life in Louisiana.

Tâches	Consigne(s) n°
Ecrire un dialogue	
Rédiger un texte argumentatif	
Ecrire un récit	

1 2 9 0
32

Les exercices 33 à 35 portent sur la lettre de motivation que Stéphane va envoyer à une entreprise de Louisiane qui recrute des jeunes informaticiens.

33. Voici dans l'ordre les cinq points que Stéphane décide de mettre dans sa lettre.



1. My name is... I am... My qualifications...
2. I have chosen Louisiana because...
3. Your firm is more attractive than others because...
4. Let me tell you about the summer jobs I have had.
5. I think I am fully qualified for the job. For example I can...

Dans quelle phrase s'agit-il surtout de :

	Phrase n°
Raconter	
Illustrer	
Décrire	
Comparer	
Expliquer	

1 2 9 0
33

34. Pour traiter le sujet suivant...

Your firm is more attractive than others because —

...choisissez parmi les propositions suivantes celles que vous utiliseriez.
Cochez les cases correspondantes.

Si certaines propositions ne conviennent pas au sujet, inscrivez Ø dans la case.

have been able to		the best	
let's		whereas	
on the contrary		'd better	

1 2 9 0
34

35. Trouvez des mots ou groupes de mots qui pourraient compléter les amorces suivantes, en tenant compte de cette phrase :

I think I am fully qualified for the job, for example...

☉ N'utilisez ni pronoms personnels ni noms propres (pas de noms d'entreprises).

1.	I can...
	I can...
2.	I am...
	I am...
3.	I have already worked with...
	I have already worked with...
4.	I have already worked in...
	I have already worked in...

1 2 6 9 0
35

Lisez la petite annonce suivante :

LOUISIANE. Recherchons jeunes adultes français pour encadrer adolescents dans un camp de vacances musical et linguistique. Langues parlées: anglais, espagnol, français. Connaissances musicales et instrument souhaités. Juillet/août. Logé et nourri. Billet d'avion remboursé. CV et lettre de motivation exigés.

36. Stéphane décide d'y répondre. Voici le début de sa lettre. Complétez-la avec l'un des mots suivants :

a / the / Ø

Dear Sir

I would like to apply for the job advertised in the Monday edition of *La Dépêche du*

Soir. Ever since I was child, I have dreamt of going to New Orleans. I

intend to become music teacher. I want to specialize in

history of jazz. I know that you have greatest musicians

and such experience would be great.

1 2 9 0

37. Lisez cet extrait du CV de Stéphane.

Instruments : saxophone, piano.
Musical education : Conservatoire National (1987-1997).
Work experience : summer camps with adolescents (1996, 1997, two months in a music camp in Narbonne).
Present occupation : music teacher in a school club on Wednesdays.

Complétez maintenant la suite de sa lettre avec des verbes en les mettant aux formes qui conviennent.

I the saxophone and the piano, but I must admit that the saxophone is my favorite instrument. I music for ten years at the Conservatoire. I know adolescents pretty well because I in summer camps.

Moreover, I music in a club once a week during the school year.

1 2 6 9 0

38. Lisez les notes de Stéphane, puis complétez les questions à l'aide de mots interrogatifs.

My questions :
Number of students in a class ?
Age of the students ?
New Orleans : distance from the camp ?
Students : school of origin ?
Person in charge of the saxophone class ?

..... students are there in the class ?

..... are the students ?

..... is the camp from New Orleans ?

..... school do they come from ?

..... is in charge of the saxophone class ?

1 9 0

39 & 40. Lisez cet encart publicitaire qui vante les mérites d'un restaurant.

Complétez le texte avec les adjectifs proposés ci-dessous, en les mettant à la forme qui convient **POUR EXPRIMER UNE COMPARAISON**.

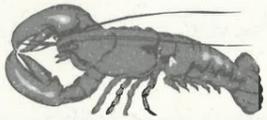
SPICY (= épicé) / **GOOD** / **EXPENSIVE** / **EXOTIC**

⇒ Chaque adjectif doit être utilisé une fois.



LES BONS TEMPS





CAJUN SEAFOOD at its finest

The ultimate Crawfish Palace !



You will eat _____ (1)
crawfish soufflé you
have ever tasted !

**ABSOLUTELY DELICIOUS
SERVED
WITH
CAJUN
HOT
SAUCE!**



But if you want _____ (2) food just try
our sweet potato salad. Children love it !

AND... if you are ready to try even _____ (3)
... dishes, then have fried alligator.
TERRIFIC !

_____ (4) DISHES IN SOUTH BAYOU !
ONLY \$6 !

Les Bons Temps
78 Chartres Street
French Quarter
NEW ORLEANS, LA 70130

Ne rien écrire
dans cette colonne

1 2 6 9 0
39 (formes)

Dans quelle(s) phrase(s) avez-vous comparé un élément à tous les autres éléments de sa catégorie ?

Phrase(s) n° : _____

1 9 0
40 (concepts)

41. Complétez le dépliant que Stéphane a reçu de l'office de tourisme de Louisiane.

Utilisez l'auxiliaire modal approprié.

COULD / SHOULDN'T / SHOULD / WON'T



**WELCOME TO
BAYOU COUNTRY**

**EXPERIENCE LOUISIANA
SWAMPS**

**GO ON A GATOR BOAT TOUR
THE BEST IN THE AREA**

Hi ! My name is Walli the Gator. I live in a secret place in the swamps but you _____ see me because I float under the water's surface to keep cool. **Beware !** Alligators are wild animals, you know, you _____ be careful. I am around, so you _____ stick your hand in the water because I _____ bite your hand.

1 2 9 0
41

Ne rien écrire
dans cette colonne

42 & 43. Ajoutez des éléments pour enrichir cette phrase :

Alligators bite.

⇒ Au moins trois éléments, par exemple adjectif(s), adverbe(s), proposition relative, complément(s), etc.



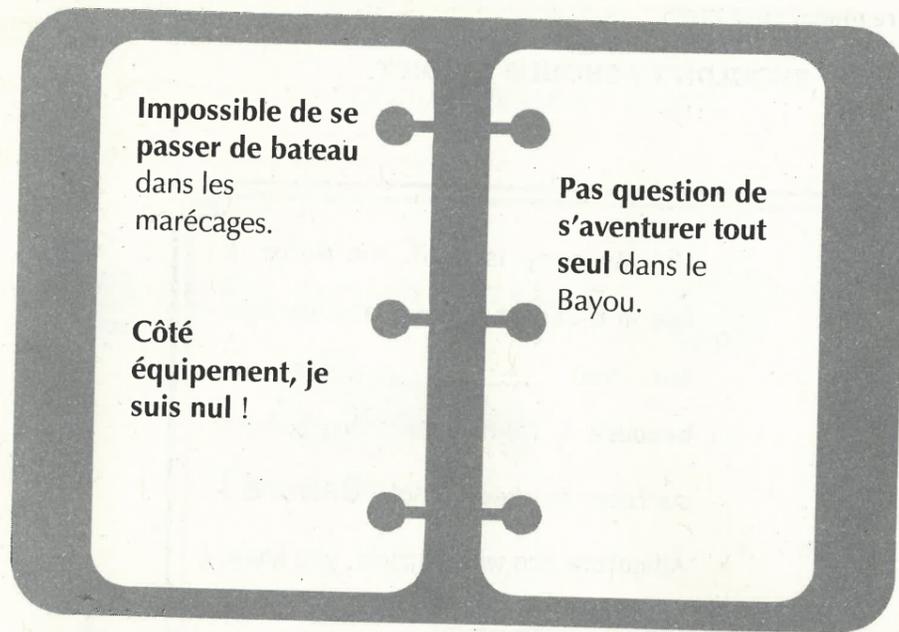
.....
.....
.....

1 2 6 9 0
42 (étoffement)

1 2 6 9 0
43 (syntaxe)

44. Lisez les notes que Stéphane a griffonnées sur son carnet.

Ne rien écrire dans cette colonne



Réécrivez en français, d'une manière différente, les groupes de mots en caractères gras.

1. Impossible de se passer de bateau dans les marécages.	
2. Côté équipement, je suis nul !	
3. Pas question de s'aventurer tout seul dans le Bayou.	

DEUX des trois solutions proposées en anglais pourraient convenir pour exprimer ce que Stéphane veut dire.

Cochez les DEUX cases correspondantes.

1. a) You need a boat...
- b) You can't do without a boat...
- c) You can't pass a boat...
2. a) I am poorly equipped !
- b) I should do something about my equipment !
- c) I feel bad about our equipment !
3. a) I'd better not go all by myself.
- b) There isn't any question about adventure.
- c) It's impossible to visit the swamps without a guide.

1 2 9 0

44

ANGLAIS : présentation des items dans l'ordre de la passation du test

Items	Compétences et composantes évaluées	Codage
	<i>Se référer à l'expérience</i>	
	ANTICIPER	
1	Anticiper à partir d'une séquence sonore	1 2 9 0
2	Anticiper un contenu à partir d'un titre	1 6 9 0
3	Mettre en relation titre et contenu possible	1 2 9 0
	PREDIRE	
4	Prédire la suite d'un énoncé par associations d'unités lexicales	1 2 6 9 0
	ETABLIR DES LIENS	
5	Repérer et relier des éléments pour identifier le contexte	1 2 9 0
	<i>Passer de la forme au sens</i>	
	REPERER / IDENTIFIER	
6	Identifier le type d'énoncé grâce au repérage de l'intonation et des mots outils	1 2 9 0
7	Repérer les mots porteurs de sens grâce à l'accent de phrase	1 2 6 9 0
8	Repérer les mots porteurs de sens pour interpréter le message du locuteur	1 2 9 0
9	Repérer et identifier des éléments lexicaux connus	1 2 9 0
10	Repérer des segments dans la chaîne parlée	1 2 6 9 0
	OPERER LE TRAITEMENT DE L'INFORMATION	
11	Mettre en mémoire des éléments d'information	1 2 9 0
12	Classer des éléments d'information	1 2 9 0
13	Faire la synthèse	1 2 6 9 0
	EMETTRE DES HYPOTHESES	
14	Mettre en relation des indices pour construire le sens en cours de lecture	1 2 9 0
15	Vérifier la justesse des propositions	1 2 9 0
	ETABLIR DES LIENS	
16	Mettre en relation formes et valeurs : modalité	1 2 9 0
17	Mettre en relation les articles et leurs valeurs	1 9 0
18	Mettre en relation formes et valeurs : la passivation (formes)	1 2 6 9 0
19	Mettre en relation formes et valeurs : la passivation (sens)	1 9 0
20	Mettre en relation formes et valeurs : la comparaison	1 2 6 9 0
21	Mettre en relation les formes verbales et leurs valeurs	1 2 9 0
22	Mettre en relation les mots de liaison et leurs valeurs (les valeurs)	1 2 9 0
23	Mettre en relation les mots de liaison et leurs valeurs (mise en relation)	1 2 9 0
24	Mettre en relation les désignateurs, les pronoms et leurs référents	1 2 9 0
25	Mettre en relation les quantificateurs et leurs valeurs	1 2 6 9 0
	OPERER LE TRAITEMENT DE L'INFORMATION	
26	Retrouver la cohérence d'un texte à partir d'indices et des fonctions des paragraphes	1 2 9 0
	INFERER	
27	Déduire le sens du mot : dérivation, composition (repérage des formes)	1 9 0
28	Déduire le sens du mot : dérivation, composition (interprétation du sens)	1 6 9 0
29	Déduire le sens du mot à partir du contexte (catégorie grammaticale)	1 9 0
30	Déduire le sens du mot à partir du contexte (traduction)	1 2 9 0
31	Déduire le sens du mot à partir du contexte (éléments du texte)	1 2 9 0
	<i>Passer du sens à la forme</i>	
	ANALYSER LE SUJET	
32	Associer consignes et types de tâches	1 2 9 0
33	Identifier les types de discours	1 2 9 0
	UTILISER LE CONNU	
34	Mobiliser les structures adaptées	1 2 9 0
35	Mobiliser le lexique adapté	1 2 6 9 0
36	Utiliser la détermination grammaticale	1 2 9 0
37	Utiliser les formes verbales : temps et aspect	1 2 6 9 0
38	Utiliser les mots interrogatifs	1 9 0
39	Utiliser la comparaison (formes)	1 2 6 9 0
40	Utiliser la comparaison (concepts)	1 9 0
41	Utiliser la modalité	1 2 9 0
	STRUCTURER	
42	Etoffer la phrase	1 2 6 9 0
43	Construire des énoncés corrects du point de vue de la syntaxe	1 2 6 9 0
	COMPENSER	
44	Compenser par sélection de formulations fidèles au sens	1 2 9 0

IMPRIMERIE NATIONALE Impression d'après documents fournis 98 023 571 1